

Thabo le Thabisile



ka Tozie Zokufa

Published by
The Humane Education Trust



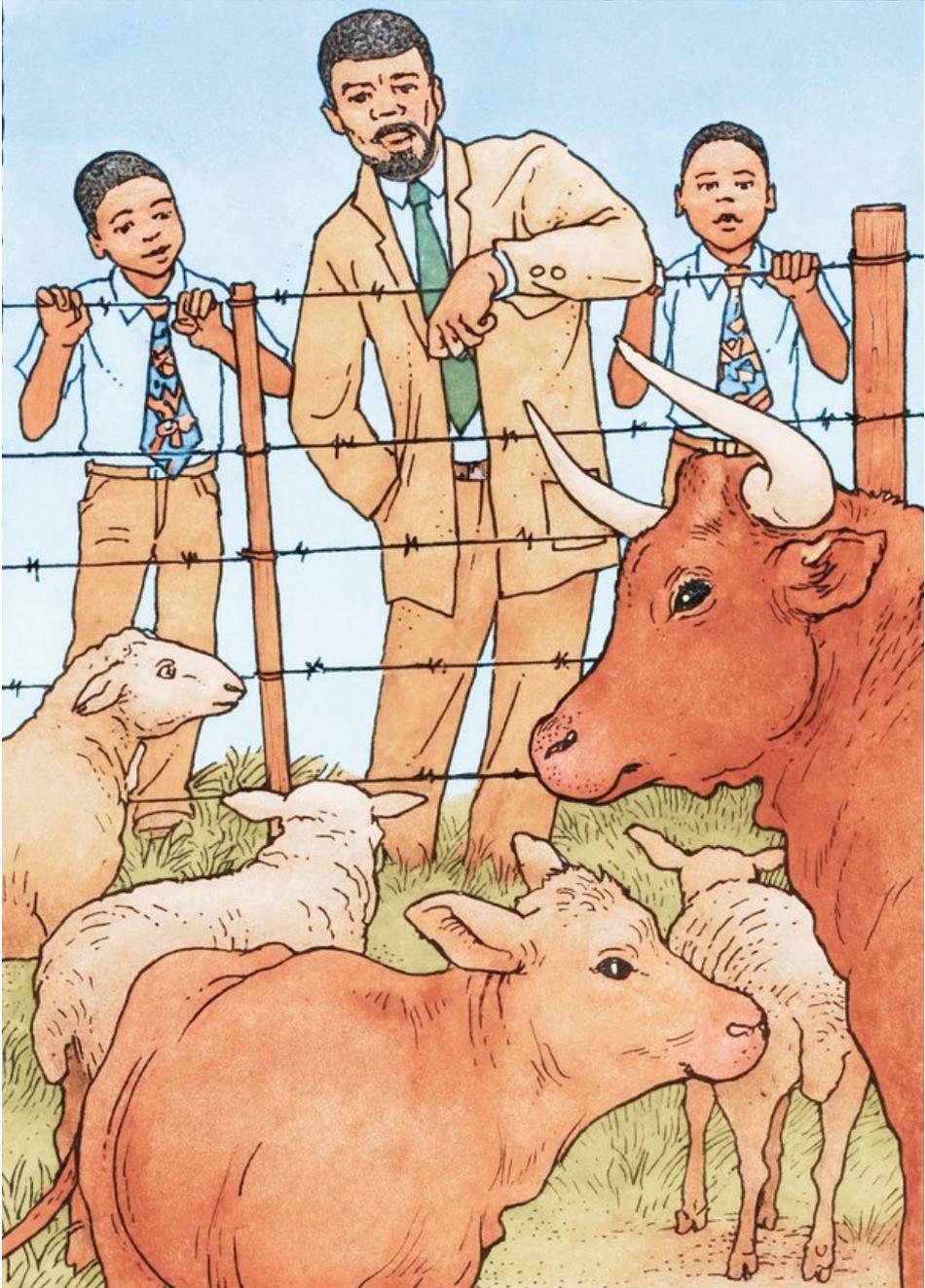
ISBN 978-0-9869721-3-3

Illustrations: Pandora Alberts

The translation of this book into Tswana
made possible by World Animal Net.

©Louise van der Merwe

All rights reserved. No part of this publication may
be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form
or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording or
otherwise without the written permission of the publishers.

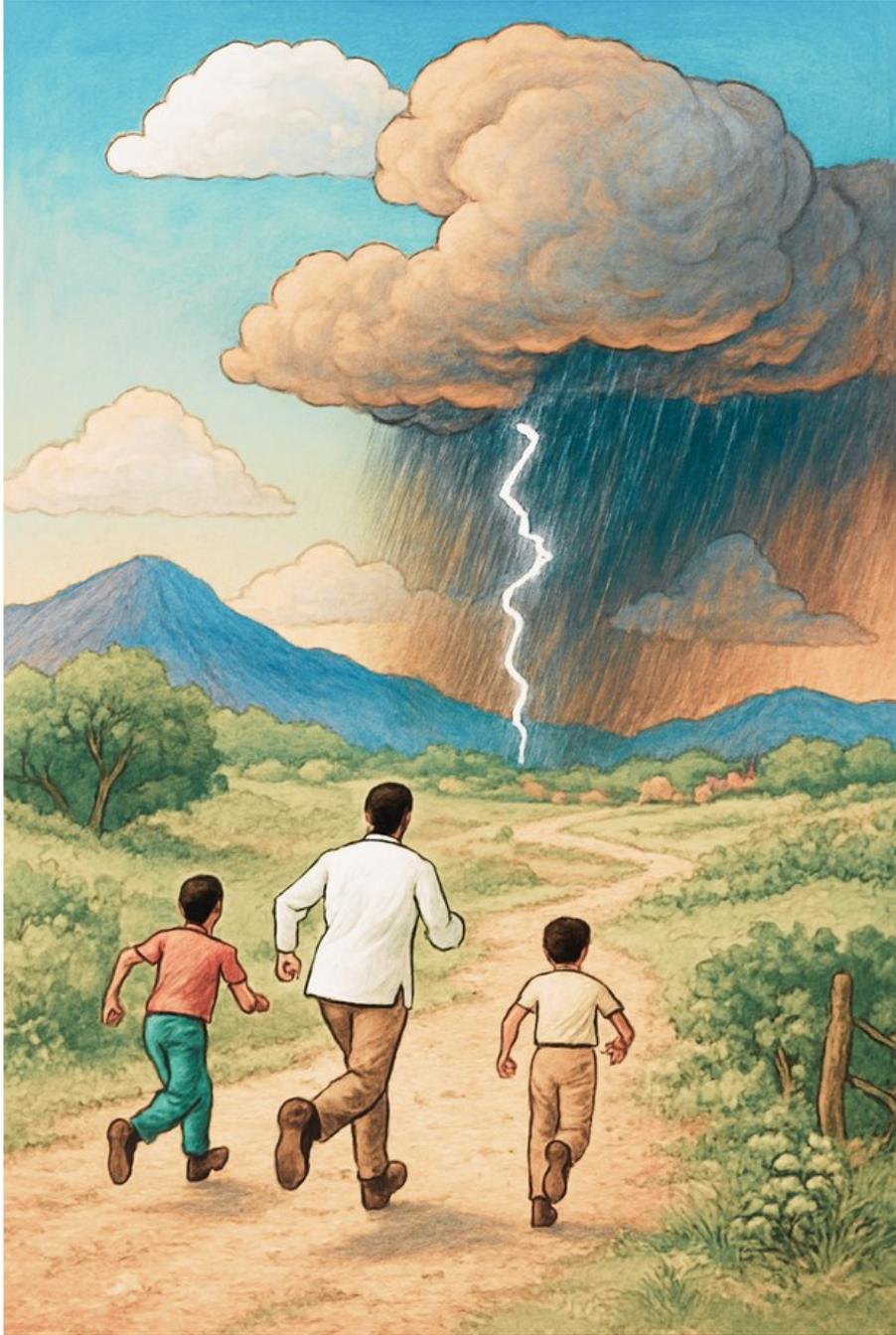


Mo mosong wa letsatsi la Sontaga le le neng le tlhabet-swe ke letsatsi, Thabo le Thabisile ba ne ba apara diaparo tsa bona tse dintle go ya kerekeng le rraabo, Rre Mokoena. Malatsi a mabedi a a fetileng a ne a le mogote tota. Dikhukhwana di ne di setse di fofafofa mo ditlhareng go bontsha gore e tsile go nna letsatsi le le mogote tota. Fa Rre Mokoena a tswa le mawelana a gagwe a basimane, o ne a ema fa legoreng la lesaka go sekaseka dikgomo le dinku. O ne a le motlotlo go di bona di nonne mme di kgotsofetse. Mme MmaMokoena o ne a sa ya tirelong ya kereke mosong oo. O ne a setse kwa gae go siamisa dijo tsa motshegare. O ne a apeile setšhuu, se e neng e le mmamoratwa wa lelapa.

Fa letsatsi le ntse le tthatlhoga, maru a mantsho a simolola go itelekela mo loaping le le tala. E rile fa phuthego e ema go opela sefela sa Avulekile Amasango, Ezulwini (Magodimo a bulegile) Thabo le Thabisile ba utlwa maru a duma kwa kgakajana.

Fa Rre Mokoena le basimane ba gagwe ba tswa mo kerekeng, ke fa pula e simolotse go sarasara. Thabo le Thabisile ba budulala mme ba lelalela kwa godimo gore marothodi a wele mo difatlhegong tsa bona. Ba goga mowa go utlwa monko o o monate wa mmu o o kolobileng o.

Rre Mokoena o ne a tshwenyegile ka dikgomo le dinku tsa gagwe. Modumo wa maru o ne o atamela. Magadi-ma a tsabakela mo legodimong.



Marothodi a pula a simolola go nna magolo.

Leeto la bona la go ya gae le ne le sa ntse le le leleele. O ne a itse gore dikgomo le dinku di tshaba modumo o mogolo wa maru. “Tlaya re sianeleng go ya gae,” a tshitshinya go barwae.

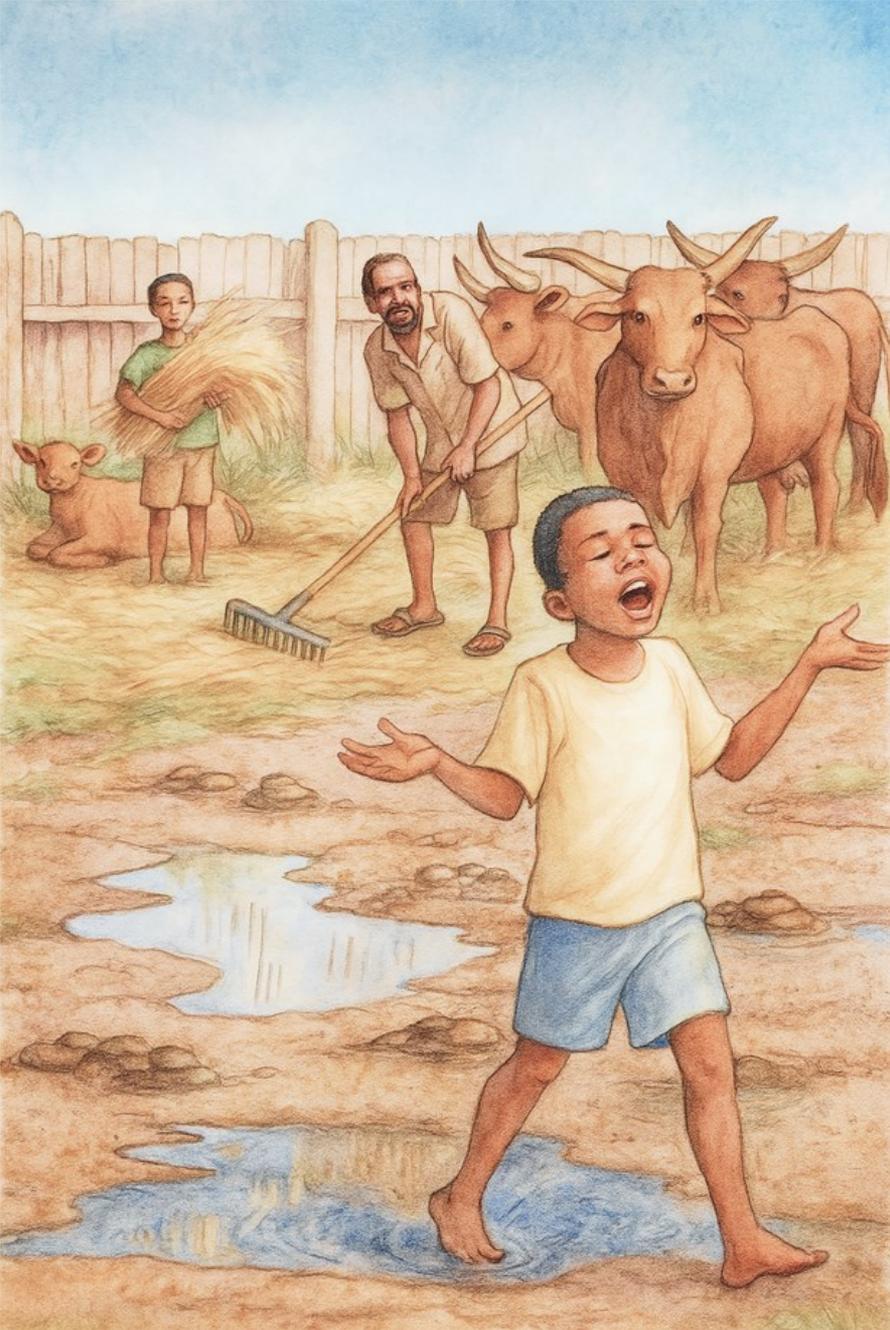
Fa ba goroga kwa gae, boraro jwa bona bo ne bo kolobile gotlhelele. Mme, yo o neng a tshotse ditoulo, o ne a ba emetse fa kgorong. Monko o o monate o o neng o tswa kwa boapeelong wa ba rokotsa mathe, fela Rre Mokoena a re o tshwanetse go netefatsa pele gore maru ga a tshwenya dinku le dikgomo mo go kalo, pele ga a ka nna fa fatshe go ja.

Pula e ne e sa ntse e tshologa fa le phirima. Rre Mokoena a kopa basimane go mo thusa go baya motlhaba le letlhaba kwa lesakeng gore dikgomo le dinku di kgone go robala fa go omileng e bile go le bothito bosigo joo.

Fela Thabisile a re: “Rra, nna ke lapile. Thabo o tla go thusa.” Rre Mokoena o ne a swabisitswe ke botlapa jwa morwae.

O ne a araba ka gore: “Go siame morwaake, fela o seke wa solofela gore dikgomo le dinku di go direle sepe.” Thabisile yo o neng a repile mo sofeng a dumela ka tlhogo mme a edimola.

Thabo le rraagwe ba apara dijase tsa bona tsa pula tsa polasitiki.



Ba ya kwa ntle ga lesaka go ala motlhaba le go gogela letlhaka mo godimo ga ona. Ka go rialo, pula e tla fetela kwa tlase ga letlhaka le motlhaba go ya kwa lefatsheng, mme dikgomo le dinku di tla kgona go robala fa go seng metsi gona. Fa Rre Mokoena le morwae ba ntse ba dira jalo, ke fa diruiwa tse di neng di kolobile di emetse fa thoko, di letile ka bopelotelele, ka go lemoga gore go ise go ye kae, di tla bo di kgona go robala sentle.

Mo mosong o o latelang Mme a siamisa difitlholo. Mawelana a ne a ntse fa tafoleng fa Thabisile a lemoga gore mmaagwe o ne a lebetse go mo tshelela mašwi mo motogong.

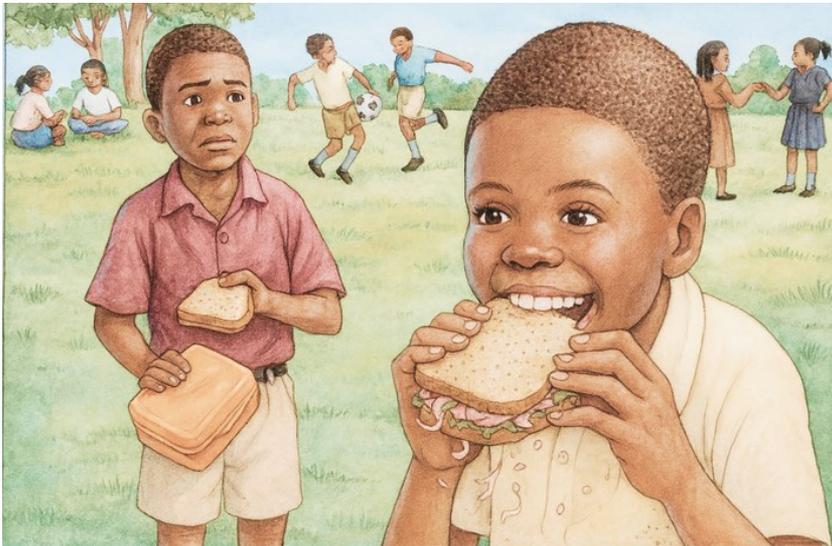
“Ke kopa mašwi foo,” a raya Thabo.



Fela rraagwe a araba ka bonako. “Nnyaa Thabisile,” a rialo. “Gakologelwa gore ga o a tshwanela go solofela sepe go tswa mo dikgomong.” Thabisile a swaba mme a ikgotha ka go tenega.

Ka nako ya dijo tsa motshegare kwa sekolong, Thabisile a lemoga gore samentšhisi ya gagwe e ne e sena tšhisi. O ne a latlhela leitlho mo samentšhising ya ga Thabo mme a fitlhela e tletse tšhisi. Thabisile a ikutlwa a betwa ke pelo. E ne e kete a ka betsa Thabo ka feisi mo nkong. Thabo a lemoga gore lewelana la gagwe le tenegile.

“Ke ya go bolelela Mme le Rre fa o ka be wa nkgoma,” a kgalema Thabisile. “A o lebetse? O letse o sa re thusa kwa dikgomong le dinku maabane. Ke nna fela ke thusi-tseng Rre.”



Fa mawelana a goroga kwa gae morago ga sekolo, Thabisile a bona gore mmaagwe o ne a apaya mosoko le madila. O ne a itse gore ga a kitla a bona madila mo mosokong wa gagwe bosigo joo.

Fa rraagwe a goroga go tswa tirong, Thabisile a tabogela go ya go mo dumedisa. “Rra, nka dirang go thusa ka dikgomo le dinku? Ke a itse gore ke ne ke ikakanyetsa ke le nosi le go nna motlapa maabane. Ke ithutile thuto ya botlhokwa.”

Rre Mokoena a botsa: “O ithutile thuto efe, morwa?”

Thabisile a araba a tlhabilwe ke ditlhong: “Ke a itse gore mo botshelong o tshwanetse go abela le go amogela, e seng go amogela fela,” a rialo.

“Go siame gee”, Rre a rialo. “Tlaya re bue gore o ka thusa jang.”

*Buka e e tswelletsa kutlwelobotlhoko, tshiamiso le tlotlo ya botshelo
botlhe, ka kitso ya go buisa le go kwala. Dikgang di siametse barutwana
ba sekolo sa poraemari. Di ka dirisediwa Puo ya Ntlha gongwe Puo ya
Bobedi, go ya fela ka seemo sa go buisa sa barutwana.*



THE **HUMANE** TRUST
EDUCATION
CAPE TOWN SOUTH AFRICA

NatureBased
EDUCATION 
A DIVISION OF THE HUMANE EDUCATION TRUST